

# EL CORREO DE LA COSTA

Bisemanario de intereses puntareños y guanacastecos

Director Redactor — E. DE HYRME

Año III

Puntarenas, Costa Rica, sábado 23 de Diciembre de 1916

Núm. 420

## “EL CORREO DE LA COSTA”

EN IMPRENTA “LA COSTEÑA”

*Desean a sus favorecedores muy felices pascuas*

### ORACION

*¡Ave, Señor Sol, Soberano de El Día!  
¡Salve, Padre Sol!  
Muere. Señor de estos dominios: muere, pero sonríenos.  
Sonríe a Pan.  
Nosotros, como tú, partes de este sublime Todo, somos Pan.  
Naturaleza te implora.  
Sonríenos antes de morir. El resplandor de tu último gesto  
déjanoslo desgranado en estrellas... Necesitamos una soberbia  
abotonadura de brillantes...  
Necesitamos un reguero de piedras preciosas para abrochar  
y tachonar el crepúsculo crepuscular.  
Queremos un manto azul azul, esplendoroso de estrellas, para  
que se arrebujen en él, serena, la noche grande, la noche de las no-  
ches, la noche inmemorial, la que no perece en el recuerdo.  
Noche grave, cuyo espíritu es emoción:  
De alegría: Somos ricos y se nos vuelca velosante el cuerno  
de la abundancia. Somos pobres, pero Corazón vive aún entre  
los hombres y nuestros niños han encontrado siempre un poli-  
chínola bajo la almohada.  
De amor: Somos amantes felices que nos abrazamos en la  
intensidad de una sola mirada. No nos ha herido la vida.  
De dolor: Lloramos el deslén de la amada, la ausencia del  
hogar, la desventura, el desengaño...  
Pero, he ahí la vida. Y en tus horas de sensitiva sombra la  
vivimos más profunda, ¡noche buena, noche santa, noche aurora!  
Salve, oh Sol!  
Muere, pero sonríe. ¡No ves cómo la noche baja tras tí?  
Déjanos tu sonrisa en estrellas. Queremos muchas piedras  
preciosas para abrochar el manto de la noche.  
¡Ave, Noche!*

OMAR DE PENHA

### REYERTA INFANTIL (Fragmento)

—Mira, le dice Concha a Margarita  
Con la expresión de un celo extraordinario,  
Esa muñeca tuya tan bonita  
No vale lo que vale mi canario.  
—Mi muñeca es mejor, cierra los ojos,  
Se duerme entre mis brazos, va a la escuela,  
Tiene cabellos rubios, labios rojos...  
—Sí, todo lo tendrá, pero no vuela.  
—Cambiamos juguetes... —No, yo juego  
Nada más con mi niña todo el día.  
—Me la das o te pego... —¿Qué? ¿Te pego?  
—No es tuya nada más. —Sí, solo es mía.  
—La quiero. —No me importa. —Te la quito.  
—Yo la defenderé. —Voy a tomarla.  
—Ven. —Allá voy. —¿Me pegas? doy un grito.  
—Déjamela Margot... —No he de dejarla.  
Ya tiene Concha el rostro colorado,  
Ahoga Margot su llanto en un suspiro,  
Y entonces Juan, el rifle preparado,  
Sale y grita a las dos: —Cállense o tiro.  
Callan ambas a un tiempo, como puede  
Callar cualquiera ante su faz bravía,  
Y él agrega muy serio, —¿Qué sucede?  
¡Yo soy un coronel de artillería!  
Con esta frase que su audacia encierra  
Vuelve a las niñas bienestar profundo,  
Que aunque inicuo el derecho de la guerra  
Aplaca muchas riñas en el mundo.

JUAN DE DIOS PEZA

### LA NOCHE

A mi amigo don Amadeo Boza McKellar.

El Astro Rey, cansado ya de relucir su rica toga, voltea sus espaldas, recoge su túnica de oro en el ocaso, y nos dice: Adiós! La Luna, que como tierna y coquetona enamorada, le persigue, oculta su blanca sábana en el piélagos infinito, y un cúmulo de seres diminutos dejan ver sus escudriñadores y titilantes ojos.

La Noche, ha desplegado sus crespones enlutados! y ostenta como virgen soñadora, su diadema de brillantes. Está mi alma taciturna y triste! Tan sólo miro, soledad arriba! Lobreguez abajo!

Son las horas en que mi pobre mente evoca el recuerdo de mi padre y por eso admiro la oquedad de tus dominios, ¡Noche!

Pablo Augulo Roger

Nov. 30. 1916.

### Programa

de la retreta que dará la Banda el domingo 24 a las 8 p. m.

- 1—«Bodas de Plata»—Gran marcha.—Walter.
- 2—«Nabucodonosor»—Obertura. Verdi.
- 3—«Gioconda»—Danza de las Horas.—Ponchielli.
- 4—«Lohengrin»—Gran Fantasía. Wagner.
- 5—«Bajo las Palmas»—Vals.—Elemberg.

El Director,

José M<sup>a</sup>. Ríos

### LA MAGNOLIA

DEL SINGULAR P.P.

Ofrece a sus queridos favorecedores: Turrones, frutas secas, confites sueltos y en cajitas de fantasía, latas de todas clases, vinos licores exquisitos, etc. . . . todo de un surtido especial que ha traído para

NOCHE BUENA

No seais más temperantes.—Arrimaos y vereis

### LA BOHEMIA

La conocida Bohemia del exótico José Madrid, célebre desde que se hospedó en ella

JUAN MAXIMO GRIS

felicita efusivamente, con motivo de pascuas de Navidad y Año Nuevo a sus trasnochadores pupilos y les brinda muchas cosas para todas estas noches buenas, como tamales de chompipe (macho y hembra), chuletas de pescado "sin escamas" pez solo, después de cogido es decir, pescado, chorizo, huevos, besfreak, pollo y frijoles.—Café, té, chocolate, ponches y tostadas.—Cotufas del Golfo, peras del olmo etc.  
Acercaos a media noche y OLED.

### NOCHE BUENA

(Para «El Correo de la Costa»)

A LOS NIÑOS.

Se acerca la noche buena. Tal vez aparecerá como en noches atrás en el majestuoso cielo el astro de plata arrojando la fuerza sublime de sus rayos para iluminar de confín a confín el espacio.

Las estrellas, los ojos incontables del cielo que se sonríen con la Tierra bañadas en la fuente de plata que con su claridad forma la Luna, en contorno, miran envidiosas la estrella que anunció la venida de los Reyes Magos.

Ruge el viento meciendo las ramas de los árboles, y en estas ramas quizás cuántos nidos yacen de los diversos pajarillos amigos del estío.

La hermosa animación del cielo: la luna, las estrellas, lo azul en donde se estampa el mar con su serenidad y los cúmulos que parecen altares de Corpus, todo inspira. Parece ver en el lejano Oriente a un poeta recitando o componiendo una poesía, inspirado por tan bello paisaje de toda noche clara.

Los niños en esos momentos desean saber con ansias qué es melancolía; qué es tristeza; qué se siente o se palpa en un austero corazón cuando se hacen recuerdos de alguien que descanza en un lóbrego cementerio encerrado en una tumba rodeada de amarillas y mustias florecillas.

Cuando las campanas de la Parroquia principian a anunciar la celebración de la Misa, casi todos los niños al mismo tiempo están soñando con lo que el Niño Dios deberá darles: cochecitos, muñecos, marimbas, tambores, bolas, y demás clases de juguetes

Niños... Entiendan que en el foco de esta vida ingrata, mar de amarguras en el que navegamos hasta que la muerte nos dé permiso, allí están las horas tristes y alegres anidadas correspondientemente en los corazones de la Humanidad.

CARLOS A. GUTIÉRREZ CH.

Heredia, Diciembre de 1916.

### MEDITANDO

¡Cuántos habrá que alegres esta Noche Buena derrochan sus dineros en fiestas y en orgías; en tanto que los parias arrastran la cadena de muertas esperanzas y muertas alegrías!

En el hogar del rico, juguetes por docenas serán el aguinaldo, según su potestad. En el hogar del paria, miseria, llanto y penas, tristezas y gemidos, dolores y orfandad!

El huérfano recuerda la madre cariñosa a quien la Parca osada hiriera sin piedad; y en vez de las ternuras de aquella faz hermosa, tendrá como aguinaldo su triste soledad.

Y a ese huérfano que llora en Noche Buena, habiendo como existe tanta orgía, no hay burgués que le diga: «Ya no hay pena; tu madre desde el cielo aquí me envía.

«El regalo te traigo yo por ella, la que tuvo para tí cariño y celo. Miradla desde aquí: quizá es la estrella que más brilla en la bóveda del cielo».

Así es la Humanidad de inconsecuente con el huérfano, mendigo de alegría, que mientras llora por la madre ausente, hiere su oído, tenaz e inclemente, el eco rumoroso de la orgía.

FELIX QUESADA M.

Puntarenas, Diciembre de 1916.

## Cultura Latino Americana

### LAS MUJERES DE LAS OTRAS AMERICAS

En el artículo que con este título ha escrito la aplaudida escritora estadounidense señora Harriet Chalmers de Adams y que la «Revista de la Unión Panamericana» reproduce, se consignan multitud de impresiones acerca de las mujeres de varios países de la América del Sur. Al referirse a las peruanas, la escritora dice:

“Si no posee la misma gracia y la pureza del habla de la mujer española, la peruana le gana en belleza. Es en las regiones templadas o elevadas de la América del Sur donde he visto las caras más lindas. Sus facciones son perfectas. Las bocas tienen una expresión de dulzura y los ojos garzos sombreados de tupidas pestañas expresan a la vez melancolía y regocijo. A menudo descubre uno en ellas esos ojos que los viejos maestros gustaban de reproducir en las madonas que pintaban”.

Al referirse a las mujeres de Bolivia, entre otras cosas dice:

“La sociedad de La Paz adquiere un carácter cosmopolita. En las comidas a que sólo invitados encontráis europeos, sur y norteamericanos y quizás algunos diplomáticos de Asia; dándoos cuenta de que vuestra anfitriona boliviana está tan bien trajeada como las demás damas y que probablemente es mejor moza que ellas. Cuando váis de visita a su casa, podéis ver que tiene muchos

criados y que vive rodeada de todas las comodidades”.

Interesantes son las impresiones que la escritora recogió en Chile:

“Las chilenas, dice, son las mujeres más lindas que he visto en mi vida. La mayor parte de las mujeres son morenas y se visten generalmente de blanco. Tienen preciosos colores, son más animadas que las demás latino-americanas que he conocido y su sonrisa es de lo más picaresco. Las niñas no siempre salen acompañadas como se ha acostumbrado por mucho tiempo. Una mañana me encontré con una señorita chilena a quien ya había conocido. Iba sola haciendo compras en los almacenes y ni siquiera estaba de manto. Naturalmente, ella no representa el término medio, pues pertenece a una familia que ha viajado mucho. Sus cinco hermanos se educaron en diferentes países, habiéndose graduado uno de ellos en la Universidad de Yale. Una noche que fuí a comer a su casa descubrí el número de lenguas que en la misma se hablan. En conjunto hablan doce, pudiendo todos los miembros de la familia sostener una conversación en español, francés, inglés, alemán e italiano. Y sin embargo, nosotras nos figuramos que somos unos prodigios cuando chapurreamos dos!”

(Continuará)

jugar en grandes grupos y no deberá permitírseles entrar en contacto con niños de otras partes de la ciudad.

Tenga presente que el niño necesita aire fresco en la estación del verano y la vida al aire libre es uno de los mejores medios de acción para evitar la enfermedad.

Si existieran duchas públicas en las escuelas del barrio envíe sus hijos mayores todos los días a tomar una ducha. Es un medio del todo conveniente y contribuirá a conservar para el muchacho una buena salud.

Dé a sus hijos alimentos puros y saludables, incluyendo, con abundancia, la leche y los vegetales.

Conserve la leche pura y limpia, cubierta y fría.

Evite que a la leche o a cualquier otra clase de alimentos les caigan moscas.

Lávese con esmero todo alimento que se vaya a comer crudo.

(Continuará)

#### Jarabe de Pino Blanco Compuesto

Preparado por la Farmacia Universal

No tiene rival para curar la tos, asma, tosferina y todas las afecciones de las vías respiratorias. Pídalo en las Boticas.

### NUEVA OFICINA

Con el fin de brindar mayores facilidades a mis amigos y favorecedores en las transacciones comerciales, les participo que abrí una oficina en la calle del Comercio, frente a la de los señores Guerra.

Teodoro Roiz

#### No olvidéis

que en esta Imprenta se hacen trabajos particulares de toda clase a precios bajos.

### Pedro Quiros Sanchez

Propietario del conocido

HOTEL PEKIN

Cantina bien surtida.

Servicio esmerado.

— Precios módicos —

## POLIOMIELITIS

### (PARALISIS INFANTIL)

Como debe lucharse contra la enfermedad.

Con el fin de prevenir la propagación de esta enfermedad, los padres de los niños enfermos deberán de observar las siguientes reglas:

Tenga su casa o su apartamento siempre absolutamente limpio.

Pásese un paño húmedo diariamente sobre todos los muebles y maderajes de la habitación.

Bárranse los pisos únicamente después de haber echado en ellos serrín, viejas hojas de té o pedazos de papel que hayan sido previamente humedecidos. Nunca se permitirá barrer en seco.

Proteja sus ventanas con tela metálica contra las moscas y procure matar toda mosca que haya en la casa.

No debe permitírsele la acumulación de basuras y consérvese el depósito completamente cerrado.

No debe dejarse en las habitaciones ninguna clase de alimento, ni residuos de ninguna especie.

Destruya toda clase de bichos, chinches, cucarachas, piojos, etc., etc., un baño todos los días y examínese si toda la ropa en contacto con la piel está limpia.

Vigíense los niños convenientemente en todo lo que sea posible, a fin de evitar que ellos mismos puedan causarse daños. Que no visiten los cinematógrafos ni otros lugares donde puedan aglomerarse.

Los niños no deben permanecer en la casa, encerrados; deben vivir al aire libre, en tanto como sea posible, pero no en contacto activo y directo con otros niños del vecindario. No debe llevarseles a circular por los tranvías, a

menos que sea absolutamente necesario, ni tampoco a tiendas.

No se permita a nadie besar a los niños.

No hay inconveniente en permitir al niño—y esto es de todo punto seguro—ir a los parques y a los campos de juegos, si van tan sólo en compañía de tres o cuatro niños; como no deberán

## Doctor Isidro R. Amaya

### Abogado y Notario

De las Facultades de Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y Costa Rica

Despacha en los bajos de la casa de Pepino. Atiende con prontitud toda clase de trabajos que se le encomienden.

PUNTARENAS — C. R.

## DE OCASION

En Lagartos de Chomes se vende una finca, constante de ciento setenta manzanas de repast, con la correspondiente casa de habitación y otra para peones.

Dirigirse á Esteban Guloboay en Chomes.

## LA COMPETENCIA

### MERCADO

GRAN SURTIDO DE HORTALIZAS DE LAS MEJORES HUERTAS DE CARTAGO

Constante existencia en jamones de las marcas más acreditadas. Por el próximo vapor se recibirán uvas de España.

## HÉCTOR ESQUIVEL

### FERRETERIA JUNTO AL MUELLECITO

Materiales para embarcaciones; pinturas, trapiches, pailas, cocinas de hierro

Toda clase de herramientas para artesanos

## RESTABLECIMIENTO DEL TRAFICO

Desde el 22 de Noviembre sale el tren para Esparta a las cinco de la tarde, ecepto los sábados y domingos que saldrá a las 3.

Puntarenas, 29 de Noviembre de 1916.

El Admor. Gral. del Ferrocarril al Pacífico,  
ISAAC ZUÑIGA M.

## La Favorita

Antiguo local de Mr. Coin, tiene en venta lujosas camas de madera y catres de hierro, cofres con su mesita, baules para viaje, cómodas, máquinas de pie New Home y Singer y otra variedad de muebles. Todo es vende a precios sumamente baratos.

Se compran muebles nuevos o de segunda mano. Llegará un surtido de mecedoras, sofás y sillas.

Alfredo Calvo  
Administrador

## Dr. Justo Pastor López

### MEDICO Y CIRUJANO

De las facultades de Medicina y Farmacia de Guatemala  
Nicaragua y Costa Rica

Atiende a las personas que soliciten sus servicios en su oficina,  
frente a LIZANO & COIN

## HOTEL EUROPA

-- Unico de primera clase en Puntarenas --

Administrado personalmente por su propietario

EMANUEL MOISO

## LIZANO & COIN

TELÉFONO N°...

PUNTARENAS—C. R.

OFICINA DE COMPRAS 533 EAST, 149  
New York

### LLEGARON

Telas de fantasía para señoras y géneros fino para camisas

### SEDERIAS

Sombreros sistema Stetson  
PRECIOS DE FÁBRICA

## Oficina de Agencias y Comisiones

— DE —

### ERNESTO ORTIZ

San José

Atiende órdenes por correo y telégrafo

Cable: ERTIZ

Agencia de "El Correo de la Costa".

Fábrica de refrescos

**:: SOTO & RAVEN ::**

Agencia de la Cervecería  
**TRAUBE**

Las bebidas gaseosas más solicitadas en el país  
por su sabor y pureza

DESPACHO: Frente a la Comandancia de Plaza

**LA BOTA DE ORO**

— DE —

**José Martínez Mata**



¿Quiere usted calzado fino, cómodo y elegante? La zapatería LA BOTA DE ORO se lo brinda todos los días a precios de situación.

La numerosa clientela acredita la bondad de los materiales, el corte irreprochable y el esmero en la confección. Hormas a elección del cliente. Duración garantizada.

Calle del Comercio — Frente Sur del Mercado

**“LA PRIMOROSA”**

**Sarkis M. Brais**  
PROPIETARIO

Este establecimiento se ha trasladado al local que ocupó LA BOLA DE ORO, entre las calles del Comercio y del Muellecito, y ha ensanchado la esfera de sus negocios adicionándole Taquilla, Vinatería y Pulpería.

Constante depósito de Puros y Cigarillos,  
marcas EMINENCIA y BRAIS

Como siempre, amabilidad, buen trato y precios módicos.  
Puntarenas, agosto de 1916.

**LA EUREKA**

Cantina y Refresquería. La preferida en Puntarenas

EXTENSO SURTIDO EN VINOS Y LICORES DE LOS MEJORES  
INTRODUCIDOS AL PAIS

— Magníficos refrescos, helados, tosteles, frutas etc. —

Los encargos para matrimonios, banquetes, bautizos etc. son atendidos con esmero por el Administrador, FERNANDO MAGRI.

**Azúcar de Familia**

LA MAS BARATA DE PLAZA. LA MAS PURA Y QUÍMICA-  
MENTE PREPARADA EN EL INGENIO «EL TEMPISQUE»  
LA VENDE SU AGENTE

**Manuel Burgos**

**GRAN ASERRADERO A VAPOR**

Existencia permanente de maderas de toda clase y medidas.

MAGNIFICA DESCASCARADORA DE ARROZ

Venta de afrecho de magnífica calidad, propio para alimento de animales.

PEDRO CANALE

**Zapatería  
de Francisco Wong**

LA MAS ACREDITADA DEL PUERTO

Se ha trasladado al local contiguo a Man Chon Sing, frente al  
MERCADO

Materiales de primera calidad. — Precios económicos.  
Se atienden órdenes.

**COMPañIA NACIONAL DE SEGUROS**

Contra Incendio

San José — — — Costa Rica

**LUIS CASALVOLONE**  
Agente en Puntarenas.

**-- Teodoro Roiz --**

Magnífica existencia en vinos superiores, licores finos y exquisitas conservas

Se recibe nuevo surtido por cada vapor

Casa fundada en 1889 — Apartado No. 53. PUNTARENAS, Costa Rica

**EL HOGAR**

**\* POLIZAS DE ECONOMIA, ACCIDENTE Y MUERTE \***

Por medio de pequeñas cuotas mensuales afianza un risueño porvenir,  
hace un seguro de vida y lleva un consuelo al tenedor de la póliza en  
caso de accidente

Los padres de familia encuentran en esta clase de pólizas la forma más práctica de fortalecer en sus hijos el hábito del ahorro, generador de grandes fortunas.

Mediante cuotas mensuales de ₡ 2.00, ₡ 5.00 o ₡ 10.00  
adquiere usted una póliza de ₡ 200.00, ₡ 500.00 o ₡ 1.000.00

Solicite instrucciones y prospectos a los Agentes señores:

Rafael París F., Puntarenas; J. A. Lobo M. y Juan Benavides M., Esparta; Carlos  
Miranda, Miramar y Lorenzo Coin, Mina Unión.

Esquina del Correo — Altos de la « Librería Lectura barata » — San José

**Empresa de Transportes Marítimos  
del Golfo de Nicoya**

Esta Empresa tiene el gusto de ofrecer al público un servicio especial para viajes expresos en lanchas de gasolina rápidas y que reúnen las mejores condiciones de seguridad y confort.

**PRECIOS POR IDA O REGRESO**

Chomes ₡ 15.00. Mansanillo ₡ 30.00. Puerto Jesús o San Pablo ₡ 40.00.  
Bebedero 60.00. Humo . . . 60.00. Ballena o Polson . . . . . 70.00.

POR IDA Y REGRESO 50%. DE RECARGO

También tenemos gasolinas adecuadas para hacer paseos por el Estero y fuera de él, al módico precio de

Diez colones por hora

**MAIZ**

Con el fin de favorecer a los agricultores del Guanacaste ofrecemos hacer el transporte de maíz, frijoles y madera desde cualquiera de los puertos del itinerario a Puntarenas, a un precio de flete inferior al de la tarifa oficial, para lo cual haremos convenios especiales.

**La Empresa**

**José Chen Apuy & Co**

Gran almacén de abarrotes—Sedería y artículos chinos

TIENDA MUY BIEN SURTIDA — ARTICULOS DE LUJO  
RENOVACION DE MERCADERIAS POR TODOS LOS VAPORES

Precios de situación

**MANUEL BURGOS**

Vende madera de cedro, caoba y pochote  
en bultos o aserrada para construcciones

**\* La Magnolia \***

Tostelería, Refresquería y Cantina

El mejor establecimiento del puerto, en su género. Allí encontrarán  
los clientes y los veraneantes desde el modesto refresco hasta el  
espumoso y aristocrático champaña.

Servicio esmerado — Agua filtrada — Aseo completo

ESPECIALIDAD EN FRUTAS CRISTALIZADAS

**JOSÉ BARDES**, Propietario.

**Doctor Alberto López**

Médico y Cirujano

SANTA CRUZ.

GUANACASTE

Con motivo de haber sido nombrado para servir las medicaturas del pueblo de Santa Cruz y Nicoya, tiene el gusto de ofrecer sus servicios profesionales al público en general.  
Cuenta con un botiquín bien surtido para el despacho esmerado de recetas, que será atendido personalmente. — Despacha a todas horas del día y de la noche, y atiende cualquier llamado. — Precios módicos.

**TACK HING LUNG & Co.**

Almacén de Abarrotes

PUNTARENAS. COSTA RICA

Columna literaria.

## Juan del Pueblo

Juan del Pueblo surgió a la vida sin bulla artificial; un vagido; la débil voz de la madre que interroga, mesuradas palabras de la obstétrica, en el cuarto de su nacimiento. Fuera, el murmullo de media docena de chiquitines que desean conocer al recién llegado, y nada más.

Vino el bautizo, llegó la confirmación, y cuando el maestro tuvo que tomarlo en cuenta en la matrícula de su escuela, Juan fué advertido por tercera vez de puertas afuera de su casa. En las aulas fué siempre una medianía hasta el cuarto grado, en que, gracias a su natural despierto y observador y a la atinada dirección de un maestro consiente, llegó a sobresalir.

Un cantinero que leyó en el periódico local elogios referentes a Juan del Pueblo con motivo de la clausura del año escolar, tomó informes y estuvo pronto a felicitar a los padres del alumno sobresaliente, "porque ya Juan se encontraba en aptitud, a pesar de sus doce años, de ayudar a sus felices papás con un sueldo de vengado en "Trasnochadores", can tina nueva y de primer orden. Fueron rendidas las gracias por la fina felicitación, y negada la aceptación del empleo, por los progenitores de Juan, aunque muy pobres casi miserables deseaban que su hijo "cursara el quinto" y después, que aprendiera un arte, el de su gusto. El cantinero escuchó si inmutarse, la negativa, y tan hábil en dialéctica como en medir copas, no tardó en dar por tierra con las nobles aspiraciones de sus interlocutores despidiéndose después de poner un billete de banco de poco valor en manos del padre y quedar éste en mandar a Juan a tomar posesión de su puesto el lunes próximo.

Hubo cumplimiento, y antes del fin de las vacaciones, Juan

del Pueblo preparaba cocteles y otras bebidas con tanta maestría, que don Jaime—este era el nombre del emborrachador—hizo uso de su alta posición para ver de exonerar a su "favorecido" de la obligación escolar, lo que consiguió desde luego.

Los esposos del Pueblo pronto estuvieron acostumbrados a la pequeña grande ayuda de su vástago, y aunque el padrino les recordaba de vez en cuando la urgente necesidad de un oficio honorífico y de porvenir para Juan, el aprendizaje de aquel se quedó para el mañana de nuestra educación.

Juan del Pueblo ha sido hasta hoy, cantinero, saloner, auriga, al ahuate, mensajero y otras cosas. Ahora, con cincuenta años encima, siete hijos a la cola y una anemia indestructible en un organismo de su gerarquía, sin bríos y sin buen aspecto para lo que antes sirvió, ganando debemos decirlo—buenas propinas, es portero de la escuela en que estudió y en la que estudian tres de los frutos de su amor, los únicos que en el plantel lo tratan de Usted y los que al salir de las clases, marchan presurosos con el cajoncito al hombro a lustrar las botas de los visitantes de "Trasnochadores", que en la actualidad, ensanchado notablemente el negocio, es propiedad del hijo del primer amo de Juan, quien al propio tiempo es candidato del comercio a la diputación.

Juan del Pueblo estudia el presente y penetra el porvenir; luego, deja rodar una lágrima... pero mira a su alrededor, y al encontrar en torno a millares de hermanos suyos, se dice: No estoy solo ni soy el último; y se consuela, conformándose con el "mal de muchos....."

*El maestro ambulante*

Sarmiento, Dic. de 1916.

## SAGEL HERMANOS

Servicio Marítimo de Transportes, entre PUNTARENAS, LA UVITA, EL POZO y GOLFO DULCE

LAS GASOLINAS SALDRAN EL 1º Y EL 15 DE CADA MES

### Precios de Pasajes

A La Uvita @ 4.00—a El Pozo @ 6.00—a Golfo Dulce @ 8.00

Por alimentación se cobrará extra @ 1.00 a los pasajeros a La Uvita y El Pozo. — Para más informes dirigirse a don

**Santiago Sagel—Agente General.**

## WEN SING y Ca.

—MANZANILLO—

Avisa a sus favorecedores que desde esta fecha en adelante se abrirá un nuevo establecimiento de pulpería y tienda, ofreciendo al público

**Precios sumamente bajos**

**J. Florencio Hatan**

Diciembre, 20 de 1916.

## ¿Qué es SULFUROL?

La pomada IDEAL para curar cualquier picazón por grave que sea

**Pídalo en todas las Boticas**  
Depósito—Farmacia Universal,

## Programa

de la Velada a beneficio de los pobres de San Vicente de Paul, que se verificará el sábado 23 de los corrientes en el Salón Mascola

### PRIMERA PARTE

Nº 1—«El Sueño del Ada»—Cuadro plástico de notable belleza formado por las señoritas y niñas siguientes: Pierina Canale, Carolina Moiso, Inés Jirón, Isabel Lizano, Lola Barahona, Mercedes Meneses, Berta Castro, Elena Chacón, Emilia Lizano, Berta Pérez, Lidia Enriquez, Blanca Morice, Ada Escalante, Marta Bonilla, María Rosa Gámez, Nora de Paredez y Mercedes Lizano.

Nº 2—«Mari, Mari»—Canción italiana, cantada en el propio idioma por el joven don Bernardo Umaña.

Nº 3—«Las Casadas»—Simpático y divertido número de canto y baile por el dueto infantil «Chacón».

Nº 4—«Lobos Marinos»—Coro de gran efecto cómico-plástico cantado por varios jóvenes porteños.

Nº 5—«Vispera de Boda»—Monólogo de Juan de Dios Peza recitado por el joven don Luis Gámez.

*Intermedio de refrescos y tostetes a precios ínfimos*

### SEGUNDA PARTE

Nº 1—«Sin Palabras»—Divertidísima comedia en un acto, letra de los célebres hermanos Quintero, en que tomarán parte varias señoritas y jóvenes de la sociedad porteña.

Nº 2—«La Cantinera»—Otro bello número de canto y baile por la niña Elena Chacón.

Nº 3—«San Vicente»—Cuadro de gran mérito artístico representado por Oscar Lizano y dos niños más.

Nº 4—«Los doctores»—El gran coro de «El Rey que rabió» magistralmente cantado por cinco jóvenes de la sociedad.

*El telón se alzará a las 8 de la noche en punto.*

### NO DEJEIS DE ASISTIR

Fuera de que los precios de entrada serán muy bajos, estad seguros de que esta fiesta, a juzgar por los ensayos y preparativos, resultará de lo más ameno y simpático.

Las damas organizadoras que integran la Hermandad de San Vicente os ruegan, además, no desatendáis su invitación a esta feria de caridad, en alivio de tantas miserias desconocidas y de amarguras sin ejemplo.

A la vez, pasaréis un buen rato, sin duda.

### Mande Usted

A IMPRIMIR SUS TARJETAS DE AÑO NUEVO A  
— La Costeña —  
QUEDARÁ ENTERAMENTE SATISFECHO

## Atras el Paludismo

Esta penosa enfermedad se curará con un solo vaso del específico que vende «La Farmacia Universal» denominado:

«CONTRA EL PALUDISMO».

Su precio es módico y el pueblo lo prefiere porque se evita el pago de consultas y otros gastos innecesarios. Probadlo y os convenceréis.

## SERAFIN SARAVIA

Ofrece a su numerosa clientela y a precios de ocasión, un buen surtido de mercaderías frescas, entre otras:

CERVEZA PBST y LOS ANGELES  
COÑAC BISQUIT  
WHISKY CANADIAN  
VINOS DULCES EN ½ BOTELLAS  
VINOS BLANCOS  
VINO TINTO CANAL LEGITIMO y OTROS  
VINO VERMOUTH TORINO  
CEMENTO ROMANO BARRILES DE HIERRO  
HIERRO ACANALADO PARA TECHO  
ALAMBRE PARA CERCAS  
GRAMPAS  
AGUA FLORIDA, KANANGA Y DIVINA  
CANFIN  
PINTURAS PREPARADAS PARA  
MUEBLES

E INFINIDAD DE OTROS ARTÍCULOS PARA PULPEROS

Se atiende toda correspondencia y se da muy especial atención a las órdenes que se reciben.

Se recibe toda clase de mercaderías en comisión.

VISITE ESTA SU CASA

antes de hacer sus compras, ello puede salvarle dinero

PUNTARENAS, OCTUBRE DE 1916



Me permito recordar nuevamente a todos nuestros estimables abonados sin excepción alguna, que el pago por mensualidades de alumbrado debe efectuarse en la oficina de la Empresa puntualmente. Para recibir esos pagos estará la oficina abierta todos los días de las 7 a. m. a las 5 p. m.

Se considerará retirado del servicio a todo el que no hubiere satisfecho su cuota el día 4 del mes siguiente al que se recibió el alumbrado.

Todo arreglo para instalaciones nuevas, aumento o disminución de luces, lo mismo que quejas por mal servicio deberán hacerse en la oficina. Los empleados no tienen obligación de atender peticiones si éstas no han sido hechas previamente en la oficina de la Empresa. El uso de PLANCHAS ELECTRICAS en lugar de bombillas es absolutamente prohibido; lo mismo que cualquier otro aparato que no sea bombilla de Luz de la propia intensidad lumínica. Será desconectada sin previo aviso, toda instalación en la cual se contravenga esta disposición.

p. Empresa de Luz Eléctrica de Puntareñas.

**MAX RUDIN**

## Servicio Marítimo

A principio del mes de Octubre próximo establecerá un servicio constante, visitando todos los puertos de la República en las costas del Pacífico, inclusive Golfo Dulce, la hermosa y cómoda lancha de gasolina y vela

## BARRANCA

construida recientemente, con capacidad para veinte toneladas de carga. El precio que se cobrará por fletes será el de situación.

PARA INFORMES DIRIGIRSE A

**Magdaleno Bustillo**

## EMPRESA DE NAVEGACION Rudín y Jiménez

Las mejores y más rápidas lanchas en el Golfo de Nicoya

**SERVICIO DE NAVEGACION ENTRE TODOS LOS PUERTOS DEL GOLFO**

BUEN TRATO — BUEN SERVICIO  
PRECIOS ECONÓMICOS

La lancha OLGA muy pronto estará al servicio. Veinte kilómetros por hora. Treinta caballos de fuerza. Muy cómoda para viajes expresos.

Dirigir correspondencia postal y telegráfica a

**Raúl Jiménez—Puntareñas.**